



2. Radunanza cumünela dals 25.6.2025 a las 20.00 in sela polivalenta S-chanf

Presidi: Riet R. Campell

Actuar: Carlo Planta Wildenberg

Preschaints: Preschaints sun 26 votantas e votants

Büro electorel: Robert Angelini, Daniel Platzer

Tractandas:

1. Acceptor la glista da tractandas
2. Protocol da la radunanza cumünela dals 09-04-2025
3. Rendaquint 2024
 - 3.1. Preschantaziun ed infurmaziuns
 - 3.2. Rapport da revisiun e proposta da la cumischion da gestiun
 - 3.3. Decisiun davart l'approvaziun dal rendaquint 2024
4. Natüralisaziun da sar Oskar Willi Marini
5. Contrat da dret da construcziun cul Parc Naziunel Svizzer
6. Surdeda da las lavuors per la rumida da naiv
7. Infurmaziuns
8. Varia

Il president bivgnainta a tuot ils preschaints ed ingrazcha per la cumparsa. Ün speciel bainvgnieu vo a Monica Schöpf e Tino Zanetti chi preschaintan il rendaquint, a sar Marcel Franziskus, post da revisiun ed a sar Thomas Nievergelt chi sto a disposiziun per dumandas a regard il contrat da dret da construcziun cul Parc Naziunel Svizzer. Il protocol vain scrit da Carlo Planta Wildenberg. Scrutinaduors sun Robert Angelini e Daniel Platzer. Zieva la radunanza spordscha la vschinauncha ün aperitiv i'l foyer.

9 0. Generel
Glista da tractandas

Proposta:

La supastanza propuona a la radunanza cumünela d'accepter la glista da tractandas scu preschanteda.

Decisiun:

La radunanza cumünela decida unanimamaing d'accepter la glista da tractandas preschanteda.

10 0. Generel
Protocol dals 09-04-2025

Il protocol da la radunanza cumünela dals 09-04-2025 ho pudieu gnir retrat tar l'administraziun cumünela ed es sto publicho a partir dals 23-04-2025 per 30 dis. Düraunt il temp da publicaziun nu sun entredas üngünas reclamaziuns. Cun que vela il protocol scu approvo.

11 9. Finanzas/Impostas
Rendaquint 2024

Situaziun da partenza:

Il president surdo il pled a Tino Zanetti.

Tino Zanetti preschainta il rendaquint a maun da graficas e d'ün conquel culs ultims ans.

Bilauntsch pels 31.12.2024

La summa dal bilauntsch pels 31.12.2024 importa da la vart activa scu eir da la vart passiva frs. 33'489'890.21 in conguel cun frs. 34'458'889.79 pels 01.01.2024.

	Pusiziuns dal bilauntsch	01.01.2024	31.12.2024
1	Activas	34'458'889.79	33'489'890.21
10	Faculted finanzia	19'102'717.73	19'086'014.80
100	Mezs liquids	5'994'839.03	4'028'720.85
101	Dabuns	4'635'914.10	5'439'884.80
104	Limitaziun dal quint activ	145'164.60	1'377'809.15
106	Inventar e lavuors cumanzedas	407'100.00	448'600.00
107	Investiziuns finanzia	6'000'000.00	6'000'000.00
108	Possess da gestiun faculted finanzia	1'919'700.00	1'791'000.00
14	Faculted administrativa	15'356'172.06	14'403'875.41
140	Possess da gestiun faculted administrativa	11'226'408.46	10'365'312.51
142	Indrizs immateriels	180'998.62	143'298.62
144	Imprasts	189'600.00	189'600.00
145	Partecipaziuns	1'462'753.60	1'462'753.60
146	Contribuziuns d'investiziun	2'296'411.38	2'242'910.68
2	Passivas	34'458'889.79	33'489'890.21
20	Chapitel ester	12'967'751.73	11'596'714.31
200	Obligs curraints	1'015'386.63	1'739'494.15
204	Limitaziun dal quint passiv	190'604.66	93'809.72
205	Reservas da cuorta düreda	66'650.00	68'300.00
206	Obligs finanzia	11'000'000.00	9'000'000.00

209	Obligs invers finanziaziuns specielas e fondos i'l chapitel ester	695'110.44	695'110.44
	Chapitel egen	21'491'138.06	21'893'175.90
290	Impegns (+) resp. imprasts (-) invers finanziaziuns specielas	4'365'614.49	3'223'123.36
291	Fondos	827'254.15	1'428'509.30
293	Prefinanziaziuns	1'000'000.00	1'000'000.00
299	Avaunz i'l bilauntsch	15'298'269.42	16'241'543.24

Quint da success 2024

Il quint da success serra giò cun ün guadagn da frs. 943'273.82. Que cun expensas totelas da frs. 11'327'588.22 e cun entredgias totelas da frs. 12'270'862.04.

	Quint 2024		Preventiv 2024		Quint 2023	
	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
0 ADMINISTRAZIUN GENERELA	1'158'705	184'073	1'200'450	222'950	1'083'114	210'070
Guadagn (+) / Deficit (-)		-974'632		-977'500		-873'044
1 SGÜREZZA PUBLICA	156'569	74'468	135'500	113'300	108'602	144'273
Guadagn (+) / Deficit (-)		-82'101		-22'200		35'670
2 EDUCAZIUN	2'027'374	192'990	2'140'200	130'500	2'084'059	123'352
Guadagn (+) / Deficit (-)		-1'834'385		2'009'700		1'960'707
3 CULTURA, SPORT E BASELGIA	306'327	48'444	308'600	16'000	338'776	15'149
Guadagn (+) / Deficit (-)		-257'882		-292'600		-323'627
4 SANDET	804'214	0	544'800	0	244'108	
Guadagn (+) / Deficit (-)		-804'214		-544'800		-244'108
5 SGÜREZZA SOCIELA	170'899	25'923	134'700	1'500	124'514	6'756
Guadagn (+) / Deficit (-)		-144'977		-133'200		-117'758
6 TRAFIC	1'321'908	246'764	841'000	24'000	989'549	41'343
Guadagn (+) / Deficit (-)		-1'075'144		-817'000		-948'206
7 AMBIANT E PLANISAZIUN	1'477'709	1'344'376	1'556'800	1'395'600	1'644'215	1'417'100
Guadagn (+) / Deficit (-)		-133'333		-161'200		-227'114
8 ECONOMIA PUBLICA	3'362'903	3'057'453	3'971'700	3'110'050	3'972'338	3'185'794
Guadagn (+) / Deficit (-)		-305'450		-861'650		-786'544
9 FINANZAS ED IMPOSTAS	1'484'254	7'096'372	263'600	5'720'900	1'560'985	7'006'423
Guadagn (+) / Deficit (-)		5'612'118		5'457'300		5'445'438

Quint d'investiziuns 2024

Il quint d'investiziuns serra cun investiziuns nettas da frs. 471'973.45, expensas totelas da frs. 1'075'071.20 ed entredgias totelas da frs. 603'097.75. L'aggiunta dal rendaint 2024 cuntegna üna survista dals credits d'impegn cun expensas ed entredgias dals singuls progets.

Il president da la cumischiun da gestiun infurmescha sur dal rapport da la cumischiun da gestiun a regard la revisiun dal quint e da la controlla da la gestiun da l'an 2024 da la vschinauncha da S-chanf.

Rapport da revisiun e proposta da la cumischiun da gestiun

A basa da las datas chi sun avaunt maun, da las discussiuns e da nossa valütaziun da quellas, proponins nus a la radunanza cumünela d'appruver il quint annuel 2024 chi serra cun ün avauz da frs. 943'273.82 e da der dis-charg als organs cumünels.

Proposta:

La suprananza propuona a la radunanza cumünela d'aderir al rendaint 2024 chi serra cun ün guadagn da frs. 943'273.82 e da der dis-charg als organs cumünels.

Discussiun :

Ün votant dumanda, cu cha vain definieu l'otezza da las amortisaziuns.

Sar Tino Zanetti infurmescha cha'l ram vain prescrit da l'uorden da finanzas chantunel.

Decisiun:

La radunanza cumünela decida unanimamaing d'aderir al rendaint 2024 chi serra cun ün guadagn da frs. 943'273.82 e da der dis-charg als organs cumünels.

12 0.300 Pulizia d'esters
Natüralisaziun da sar Oskar Willi Marini

Situaziun da partenza:

Il 28-05-2025 ho gieu lö ün discuors cun sar Oskar Willi Marini chi dumanda da gnir vschin da S-chanf. Zieva cha l'Uffizi da migraziun e dret civil ho examinö la dumanda es quella gnida tramissa inavai a la vschinauncha per cuntinuer cun la natüralisaziun.

La discussiun ho demusso cha sar Oskar Marini satisfö a tuot las cundiziuns per survgnir il vschinedi da S-chanf, chantunel e federel.

Sar Oskar Marini es naschieu e creschieu sü a Baden (AG). Cotres es el eir bain infurmo da las relaziuns geograficas, istoricas, politicas e socielas da la Svizra. El discorra taliaun, todas-ch e todas-ch svizzer.

Il 17-09-2018 es el gnieu ad abiter a S-chanf. Uschè cha el accumplescha il minimum da tschinch ans tenor nossa ledscha. El lavura scu tecnicist da daints ed ho ils mezs finanziaels per viver a S-chanf ad egens cuosts.

El vo minchataunt in Italia a fer visita, ma el es la gronda part dal temp a S-chanf, e sieu center da la vita es a S-chanf.

In consideraziun da quists fats resulta cha sar Oskar Willi Marini muossa in tuots resguards cha las cundiziuns pel vschinedi sun accumplicas. La suprananza arcumanda perque a la radunanza da conceder il vschinedi dumando.

Proposta:

La suprananza propuona a la radunanza cumünela d'aderir a la dumanda e da natüraliser a sar Oskar Willi Marini.

Discussiun:

Tar quista tractanda nu vain piglio il pled.

Decisiun:

La radunanza cumünela decida unanimamaing da natüraliser a sar Oskar Willi Marini.

13 0.209 Contrats e convegnas
Contrat da dret da construcziun cul Parc Naziunel Svizzer

Situaziun da partenza:

Sül territori da la vschinauncha da S-chanf as rechatta üna part dal Parc Naziunel Svizzer (PNS). Tenor la ledscha dal Parc Naziunel haun els ils drets ed ils dovairs da gestir il parc cun lur natüra. Quists drets e dovairs sun eir reglos aint il contrat traunter la Vschinauncha da S-chanf e la Confederaziun Svizra. Quist contrat regla cha'l proprietari dal terrain nu po ütiliser il terrain ed il Parc Naziunel po be nüzzer quel in ün möd ch'el riva d'accumplir sias lezchas scu reservat natürel.

Per pudair regler l'utilisaziun ed il mantegnimaint da las chamannas i'l territori dal Parc Naziunel Svizzer sun gnies preparos contrats da dret da construcziun traunter la Vschinauncha da S-chanf ed il Parc Naziunel Svizzer. Per regler il mantegnimaint da la Fuorcla Trupchun es gnida prepareda üna convegna traunter il Parc Naziunel Svizzer e la fundaziun Pro Castellis.

Proposta:

La suprastanza propuona a la radunanza cumünela d'aderir al contrat da dret da construcziun cul Parc Naziunel Svizzer.

Discussiun:

Tar quista tractanda nu vain piglio il pled.

Decisiun:

La radunanza cumünela decida unanimamaing d'aderir al contrat da dret da construcziun cul Parc Naziunel Svizzer.

14 0.209 Contrats e convegnas
Surdeda da las lavuors da la rumida da naiv

Situaziun da partenza:

Il contrat per la rumida da naiv traunter la Vschinauncha da S-chanf e Gian Andrea Bott es scadiu zieva l'ultima stagiun d'inviern (2024/2025). Our da quel motiv s'ho scrit our las lavuors pels prossems 10 ans in 3 büs-chas/LOS.

LOS1: S-chanf

LOS2: Filielas

LOS3: Sendas

Ils 12-05-2025 ho gieu lö l'avertüra da las offertas i'l büro cumünel a S-chanf. A sun entredas 3 offertas valablas.

- Gian Andrea Bott LOS 1-3

- Thomas Berner LOS2

- Curdin Joos LOS3

Proposta:

La suprastanza propuona a la radunanza cumünela da surder il LOS 1 a Gian Andrea Bott, LOS 2 a Thomas Berner, LOS 3 a Curdin Joos pels prossems 10 ans a partir da la stagiun 2025/2026.

Discussiun:

Tar quista tractanda nu vain piglio il pled.

Decisiun:

La radunanza cumünela decida unanimamaing da surder il LOS 1 a sar Gian Andrea Bott, LOS 2 a sar Thomas Berner, LOS 3 a Curdin Joos pels prossems 10 ans a partir da la stagiun 2025/2026.

**15 0. Generel
 Infurmaziuns**

A vain infurmo sur dals seguaints temas:

- Ils 17-08-2025 haun lö las votaziunsa regard la finanziaziun da l'eroport a Samedan INFRA. La vschinauncha invidaro in quel connex ad üna saireda d'infurmaziun.
- Mardi, ils 04-11-2025 ho lö üna radunanza cumünela a regard il futur da la SGO.
- Il permiss da fabrica per la refacziun dal reservuar Bügls e praisas Murtiröl es pel mumaint pendent tal departamaint chantunel.

**16 9.999 Varia
 Varia**

- Üna votanta dumanda, scha'd es previs da rimplazzer l'iglüminaziun da Nadel. Il president cumünel infurmescha cha que saja in elavuraziun.

Il president serra la radunanza a las 21:15 ed ingrazcha a tuot ils preschaints per lur cumparsa.

In buna fè

Il president:

L'actuar:

Riet R. Campell

Carlo Planta Wildenberg